

## **FILEMON PABLУ FILEMONTA KILLKARKAN**

*Pablу yachachikukmasin Filemonta rimachin.*

<sup>1</sup> Munanayni yachachikukmasini Filemon, ñuka Pablу kay karselpi kani Jesukristupa rimananta yachachikushkaynirayku. Wawkinchi Timoteowan tantalla kay kartata killkaykayki.

<sup>2</sup> Wasikipi tantanakuk wawkinchikunata paninchikunata killkaykani. Paninchi Apiata trabajmasini Arkipotapish killkaykani.

<sup>3</sup> Munani Tata Diosninchи Señorninchи Jesukristuwан yanapashunaykichipa kushichishunaykichipa.

*Pablу Tata Diosta agradesin Filemon payta kuyaptin.*

<sup>4</sup> Tata Dioswan parlanayni oras kanta yuyashpayni payta agradesini.

<sup>5</sup> Yachashkani sukaman Señorninchи Jesukristuta kreyishpa kuyashpa kawsanaykita. Yachashkani Jesukristuta kreyikmasinchikunatapish kuyanaykita. Chayrayku Tata Diosta agradesini.

<sup>6</sup> Kan tukuy pita parlachinki Jesukristuta kreyikunaykita. Chayrayku Tata Diosta roygani allita entiendinaykipa Jesukristu sukaman kuyawashpanchikuna tukuy layapi yanapawananchikunata.

<sup>7</sup> Kan, wawkini, Jesukristuta kreyikmasinchikunata kuyashpa kushichinki. Chayrayku ñuka sukaman kushikushpa animukuni.

*Pablu Filemonta roygan Onesimota perdonanana.*

**8** Wawkini Filemon, Jesukristu ñukata kachamuwashkanrayku atipayman kamachiynikita imatapish kaptin ruranaykipa.

**9** Chashna kamachiynikita atipashpaynipish mana nimapi kamachinayaykitchu. Ñuka Pablu viejuna kashpa munani roygaynikita kuyawashpa kasuwanaykipa. Jesukristupa rimananta yachachikushkaynirayku kay karselpi kani.

**10** Kay karselpi kaptini Onesimo yachachikushkaynita kreyishkanrayku kunanka ñami wambraynina. Chayrayku kay wambraynipa suk favorta mañayki.

**11** Ñawpa tiempu Onesimo mana alli yanapashuk karkan. Kunanka ñukatana allita yanapawaykan. Kanman kutishpa kantapish allita yanapashunka.

**12** Chayrayku kay munanayni wambrayni Onesimota kachaykani kanman kutinanpa. Kushikushpa ñukata chaskiwakshina paytapish chaskiy.

**13** Jesukristu salvakuk kananta yachachikushkaynirayku ñuka kay karselpi kani. Chayrayku munayman Onesimo ñukawan kiparinanpa kan yanapawanaykishina pay yanapawananpa.

**14** Kay wambrayni kiparinanpa munashpaynipish kan mana munaptiki mana kiparinkachu. Munayman tukuy shunku willanaykipa yanapawananpa.

<sup>15</sup> Ichará alli kashka suk tiempullapa Onesimo sakishunanpa kashkan kutimushpa kanwan tukuy tiempu kawsananpa.

<sup>16</sup> Kunanka Onesimota kuyadu wawkikitashina chaskiy. Manana rantidutashinanachu kaway. Ñuka wambraynitashina kuyani. Kanpish ñukamanta ashwanta kuyanayki tiyan. Payta kuyanayki tiyan runamasiki kaptin. Chaymanta ashwanta kuyanayki tiyan Jesukristuta kreyikmasiki kaptin.

<sup>17</sup> Jesukristuta kreyikmasiki kanaynita yuyashpaykika Onesimota ñukatashina chaskiy.

<sup>18</sup> Ichará wambrayni Onesimo dañuta rurashushpa nitikurkan. Debishuptikika ñukata kobraway.

<sup>19</sup> Ñuka Pablu kay kartata makiniwan kikini killkashpa willayki pagaranaynipa. Chaymanta ama kunkaychu kanta yachachiptini Jesukristuta kreyinaykita. Chayrayku sukaman debiwanki.

<sup>20</sup> Ariya wawkini, Jesukristuta kreyikmasini kashpayki yanapawashpa wambraynita chaskipay. Wawkini kashpayki kushichiway.

<sup>21</sup> Chashna killkashpayni yachani kasuwashpa kay roygashkaynimanta ashwanta ruranaykita.

<sup>22</sup> Chaymanta kankuna Tata Diosta roygaptikichi pay munaptin risha kawaknikichi. Chayrayku suk kuartuta allichapay chaypi chayanaynipa.

<sup>23</sup> Wawkinchi Epafras Jesukristupa rimananta yachachikushkanrayku kay karselpi ñukawan tantalla. Paypish rimachishunki.

**24** Tata Diospa rimananta yachachikuk-masinikuna Markos Aristarkowan Demaswan Lukaswan rimachishunkisapa.

**25** Jesukristuta roygani tukuy layapi yanapashu-naykichipa.

Ñuka Pablu chayllata killkashkayki.

**Tata Diospa Mushuk Rimanan  
New Testament in Quechua, San Martín  
(PE:qvs:Quechua, San Martín)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, San Martín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, San Martin

qvs

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, San Martín

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

9ea4ef1e-a918-53b9-8a27-dffea7bcf6f6